

Book Reviews

Pierre-Antoine Fabre and Flavio Rurale (eds). *The Acquaviva Project: Claudio Acquaviva's Generalate (1581-1615) and the Emergence of Modern Catholicism*. Chestnut Hill, MA: Institute of Jesuit Sources, 2017. 410 pp. \$50.00. ISBN: 9780997282382.

“Turmoil in the congregation”; “rivalry”; “most entangled turmoil”; “hearsay scattered through the city”; “pernicious suspicion”.¹ The marginalia on the opening pages of Francesco Sacchini’s (1570–1625) history of the Society of Jesus under Claudio Acquaviva (superior general 1581–1615) reflect the turbulence facing the Jesuits at his election. The Jesuits’ rapid global expansion during the late sixteenth century exacerbated the complexity of Acquaviva’s challenges. Listing delegates charged to investigate matters of detriment to the Society, Sacchini notes representatives of countries from Poland to the East and West Indies.² Sacchini also alludes to the significance of external influences on the Jesuits’ development under Acquaviva; by page three, Pope Gregory XIII (1502–85) himself has intervened.³ Sacchini’s text reveals that Superior General Acquaviva was called to resolve a myriad of questions about the spirituality, organisation and activities of the Society. Moreover, Acquaviva had to do this during a period of extreme religious and political flux.

Whilst the details of Sacchini’s history indicate the extensive scholarly scope needed to illuminate the events of Acquaviva’s generalate, Sacchini’s own approach is far too limited. Like Niccolò Orlandini (1554–1606), Sacchini’s predecessor as official Jesuit historian, Sacchini reduces the history of the entire Society to a biography of its Superiors General: *Historiae Societatis Iesu sive Lainus* (1620), *Borgia* (1622), *Everardus* [that is, Mercurian] (1652) and, finally, *Claudius* [Acquaviva] (1661–1710).⁴ This biographical format

1 “Turbarum in Congregatione origo...Aemulatio Palmii adversus Manareum... Rumor per urbem sparsus... Suspicionem[m] pernicies...intricatissimae turbae”. Francesco Sacchini, *Societatis Iesu pars quinta sive Claudius. Tomus prior auctore Francisco Sacchino eiusdem Societatis sacerdote. Res extra Europam gestas, & alia quaedam suppluit Petrus Possinus ex eadem Societate* (Rome: Ex Typographia Varesij, 1666), 2–5.

2 Ibid., 4.

3 Ibid., 3.

4 Orlandini began *Historiae Societatis Iesu sive Ignatius* but died before its completion. Sacchini brought the work to completion and publication.

suiting Sacchini's aim to justify Acquaviva as a worthy successor of Ignatius. Nonetheless, it excludes many of the Jesuits' activities and challenges during this crucial period. As Sacchini's marginalia attest, many Jesuits did not walk in lock-step with their Superior General, his delegates, or each other.⁵ Moreover, by focusing on a Superior General who rarely left Rome, much of the Society's global activity is side-lined as *res extra Europam gestas et alia* (a section of the book that was incomplete at Sacchini's death).⁶ Critically, biography limits discussion of external events to a Society whose activities and troubles were seldom discrete from the wider world. The most decisive questions of Acquaviva's generalate were affected or even created by the Jesuits' engagement with the external institutions and individuals, political and religious, from Madurai to Milan. Perhaps more than that of any other generalate, a study of the Society under Acquaviva demands an approach that is broad, global and interdisciplinary.

Though not a biography, the volume does much to elucidate Acquaviva's role as a 're-founder' of the Society, revealing how he addressed unresolved questions from the Society's early years about fundamental aspects of the Jesuits' organisation and relationship with the outside world. In a jointly-authored contribution, Fabre and Patrick Goujon argue that even the *Spiritual Exercises* were a battle ground between mystics and anti-mystics within the Society. Developing a *Directory of the Spiritual Exercises* (1599), Acquaviva regularised their use as a tool of spiritual direction in external missions and as a method of formation amongst the Jesuits, "structur[ing] a division between inside and outside" (33). This chapter and Fabre's contribution on Jesuit correspondence show how Acquaviva's measures sought to exploit Loyola's ideals to fulfil the Jesuits' obligations to protect and unify their Society, and to save souls in the world. They also reveal that Acquaviva's regularisation permitted diversity. Acquaviva established a hierarchy of use to resolve arguments over the *Exercises*, but it was a hierarchy that allowed Jesuits to make the *Exercises* a "site of internal expression" (33). Moreover, Cristiano Casalini and Francesco Mattei argue that in developing the *Ratio Studiorum*

5 Fernanda Alfieri and Claudio Ferlan (eds), *Avventure dell'obbedienza nella Compagnia di Gesù. Teorie e prassi fra XVI e XIX secolo*, Bologna: Il Mulino, 2012; Michela Catto, *La Compagnia Divisa: Il Dissenso nell'ordine Gesuitico tra '500 e '600*, Brescia: Morcelliana, 2009; Silvia Mostaccio, *Early Modern Jesuits between Obedience and Conscience during the Generalate of Claudio Acquaviva (1581–1615)*, Farnham: Ashgate, 2014.

6 This section was completed by Pietro Possino.

Acquaviva proposed guidelines for teaching which, in practice, were open to local variation. Here again we see Acquaviva negotiating the Jesuits' obligations *ad extra* — here, to teach — with those *ad intra* — in this case, protecting the Society from occasions and accusations of heresy. In these contributions and others on missions in Madurai and Peru we see that, with the help of his most astute men, Acquaviva sought lasting solutions, using an acute perception of the diversity amongst the Jesuits and the limitations presented by their internal and external responsibilities.

The volume also illustrates that Acquaviva's generalate was definitive for the formation of a lasting Jesuit identity. A chapter by Guido Mongini outlines Acquaviva's efforts to transform the Society's trials into an edifying narrative of saintly persecution that was to be circulated within the Society. Mongini thus reveals the significance of self-mythologising for the Jesuits' internal identity, as well as for the external, historical image more frequently discussed by scholars.⁷ Remarkably, Mongini notes that the strictly confidential *Tratado de las persecuciones de la Compañía de Jesús* (c.1606) by Pedro de Ribadeneyra (1526–1611) even suggested that the living pope, Clement VIII (1536–1605), was a persecutor of the Society. This revelation bolsters the conclusions of recent scholarship that has radically disrupted traditional conceptions of the Jesuits' historical relationship to the papacy. Unfortunately, misconceptions of the Society as a passive papal tool are reiterated in a chapter on the inquisitions (José Martínez Millán and Esther Jiménez Pablo), which states that the Jesuits were “a suitable instrument to instil Catholicism under the will of the pope” (242). The effect of this comment is heightened by a failure to mention the split between the Jesuits, the papacy and the Roman Inquisition over the Society's privilege to absolve heretics, which culminated in 1587 with the revocation of the privilege and the transformation of the Society's relationship with the papal tribunal.⁸ This omission is particularly unfortunate as these events were, at least in part, influenced by happenings in Spain described in detail in the

7 John O'Malley, “The Historiography of the Society of Jesus: Where does it stand today?” in O'Malley, ed., *Saints or Devils Incarnate? Studies in Jesuit History*, Leiden: Brill, 2013, 1–35; Guido Mongini, “*Ad Christi similitudinem*”: Ignazio di Loyola e i primi gesuiti tra eresia e ortodossia, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2011, 23–44.

8 Adriano Prosperi, *Tribunali della coscienza: Inquisitori, confessori, missionari*, Turin: Einaudi, 1996, 237.

chapter, as well as challenges from France not discussed here.⁹ Later in the volume, a masterly contribution by Franco Motta traces the roots of perceptions of the Society as a papal taskforce. Offering an account of the entwined theological and political ideas that stirred suspicions about the nature of Jesuits' apparently unwavering loyalty to Rome, Motta illustrates how factors discussed across the volume, from nationalism to obedience to the *Ratio Studiorum*, impacted perceptions of the Society. Though focused on Jesuit identity, this overview of the volume's key themes is a welcome addition late in the work, particularly in the absence of a conclusion or detailed introduction by the editors.

This collection reveals much of the character and approach of a Superior General who is so often overshadowed by comparisons to the Society's great founder-saint and the extraordinary events and fellow-Jesuits of Ignatius's time. The research presented here shows that Acquaviva was singular in his shrewd negotiation of the Jesuits' obligations *ad intra* and *ad extra* across a vast range of activities. The work is an important development in the series of studies on the early generalates that have been published in the last decades. Like the *Mercurian Project* (2004) it elucidates the decision-making processes of a general faced with manifold international challenges and a Society with intense growing pains. Echoing the approach of *Francisco Borja y su tiempo* (2012), the volume uses a single generalate as a point of departure for exploring questions and developments that transcend the life of the Superior General and even that of the Society. In its conception and breadth, the volume also reflects the perhaps unprecedented vitality and promise of Jesuit studies at present. This is most evident in contributions that are unconstrained by the limits of a particular country or individual. This further *désenclavement* of the history of a crucial juncture for the Jesuits and early modern Catholicism will undoubtedly lead scholars both to conclusions and further questions, not only with respect to the global context within which they operated, but also to themes well beyond the confines of the Society.

University of St Andrews, Scotland

Jessica M. Dalton

9 The denunciation of Loyola's doctrine on obedience by French Jesuit Vincent Julien, for example. See Mostaccio, *Early Modern Jesuits between Obedience and Conscience*, 86–96.

Girolamo Imbruglia, *The Jesuit Missions of Paraguay and a Cultural History of Utopia (1568–1789)*, Leiden/Boston, Brill, 2017, € 133,00. 323pp. ISBN 978-90-04-35059-5

In numerous articles and monographs, the Jesuit experience in early modern Paraguay is cast as an exotic topic, as a case on the margins of Christianity, or as a mere appendix to the history of European expansion. Paraguayan history itself, furthermore, commonly is treated as a story of faraway lands. Imbruglia's impressive monograph, by contrast, shows that for many Europeans in the early modern period, Paraguay was much closer to their interests than it may seem to Europeans today. It was a core topic in European debates about religious and political aspects of "civilizing" processes and the relationship between historiography and Utopian literature. Paraguay, for these early modern observers, was not a marginal place on the edge of the known world, but a key example used to discuss social development and historical change in the metropolises of Central, Southern, and Western Europe.

Unlike many other studies about the Jesuits in Paraguay, Imbruglia's work does not start with the year 1608 when the Jesuit Province "Paracuaria" was founded. Instead, the reader is provided with comprehensive and rich analyses of such Spanish theologians as Sepúlveda and las Casas, and thus with an understanding of the intellectual background and numerous learned debates about the "spiritual conquest" that was underway. The discussion of early modern evangelization processes treated in this volume is thereby stripped of the teleological flavour of traditional mission history. What was once an argumentative one-way street becomes an inspiring and convincing panoramic view of manifold alternatives in mission theory. These theoretical reflections are compared with the Jesuits' first practical experiences in Peru (pp. 52–58). Although a "first version" of the study was published more than thirty years ago under the title, *L'invenzione del Paraguay: Studio sull'idea di comunità tra Seicento e Settecento* (Naples: Bibliopolis 1987), the thorough revision and updating of books and articles — that reflect the author's own research interests, and more broadly new research directions in the Jesuit enterprise in Paraguay — justify the claim that Imbruglia's work is a "completely new study" rather than simply an English translation (p. 24). A particular value of the book is that, rather than limiting the analysis to French, Spanish and English literature, the author includes many works written in German, which are normally neglected in international scholarship because of language barriers.

The aim of the monograph is to establish and explain a four-stage model of an early modern cultural history of Utopia, with Jesuit Paraguay as a case study. From the precise analysis of a considerable corpus of primary sources (mainly in Spanish, Italian, and French), the ideal of mission among the first followers of Ignatius until about 1600 emerges as the first stage. A very tangible result of this analysis is a clear and original analysis of the *Imago primi saeculi Societatis Iesu* (1640). This source has commonly been interpreted as an isolated visual compendium. Imbruglia instead points out the important relation between this work and the *Litterae annuae*, and *Acta Sanctorum*. Secondly, from Bolland to Muratori (c. 1640 to 1740), the Jesuit missions in Paraguay were claimed to be a Catholic Utopia based on the model of the primitive church. Sources such as the *Lettres édifiantes and curieuses*, the often-neglected *Mémoires de Trévoux*, and Muratori's *Cristianesimo felice* provide the basis for an exhaustive analysis of the religious facets of Utopia.

The third stage starts with the Enlightenment, and Montesquieu's description of Paraguay when "the Jesuit missions of Paraguay [...] offered the surprising twofold spectacle of both a utopia and a reality" (p. 155). With Rousseau's *Du contrat social*, the idea of Utopia was freed from its religious frame. A new and genuinely political dimension was opened in the debate when a "new interest arose in that mysterious state, which had proved capable of organizing an army able to resist the joint Spanish and Portuguese colonial forces" (p. 191). The fourth and last stage is associated with the late Enlightenment and the growing influence of natural history and economic questions. Its main topics are represented, among others, in the degeneration theory of Cornelis De Pauw (1739–99) and the famous *Histoire des deux Indes* (1770) edited by Guillaume Thomas Raynal.

The invaluable contribution of Imbruglia's monograph is obvious: While the numerous tracts, reports and pamphlets about the Jesuit missions in Paraguay were used until recently only as arsenals for isolated pro-Jesuit or anti-Jesuit arguments, Imbruglia has instead analysed them as part of a dialogue which reaches far beyond mission history, deep inside the history of the underlying ideas that informed it. Paraguay has once more moved closer to Europe.

Paolo Valvo, *Pio XI e la Cristiada. Fede, guerra e diplomazia in Messico (1926-1929)*. Brescia, Morcelliana, 2016. €40,00. 540pp. ISBN 8837229763.

El espíritu de investigador del autor, finalmente logra plasmar en un grueso volumen de más de 500 páginas el resultado de una sistemática y metódica investigación realizada particularmente en los archivos secretos del Vaticano, y de los Jesuitas (ARSI) y otros archivos en México.

Su proceso de indagación de los documentos ha aclarado temas de gran relevancia para la comprensión de la historia de uno de los acontecimientos más importantes en la segunda década del siglo pasado en México.

Ciertamente han existido muchos otros autores que habían revisado parte de estos documentos, que afortunadamente siguen estando disponibles en dichos archivos, con la organización del material de una manera tan profesional, y además, aclarando los hechos desde la perspectiva de la Santa Sede, hacen posible que podamos contar con una versión que será una importante referencia para la historia de México en este periodo tan significativo.

En la presentación de dicho volumen Francesco Margiotta Broglio lo dice muy bien al señalar que es una obra, sin duda, original, que afronta en todos sus principales aspectos un tema de gran interés historiográfico insertándolo dentro del marco de la política internacional de la Santa Sede.

Valvo no conforme con revisar los diversos archivos de Roma ha indagado en otros archivos en México con el fin de corroborar algunos de los aspectos más relevantes del conflicto religioso mexicano y de la Curia Romana durante los años del papado de Pío XI.

Vale la pena subrayar que el autor tiene un enfoque significativo sobre temas de historia contemporánea y que además de su interés por los temas relacionados con la diplomacia de la Santa Sede muestra un enfoque entre la fe y la violencia, cosa que es poco usual en los investigadores. De aquí la importancia del subtítulo de su libro, que se enfoca en estos dos temas, la lucha de las personas fieles a la fe católica frente a los perseguidores del momento, representadas por el gobierno laicista y anticlerical de Plutarco Elías Calles, desembocando dramáticamente en lo que conocemos como La Guerra Cristera o La Cristiada.

El libro lo ha dividido en cinco capítulos y una nota conclusiva en donde comienza a presentar documentación sobre cuáles pueden ser los orígenes del conflicto mexicano religioso, y para ello, retrocede

en sus investigaciones a poner elementos de análisis en la relación de la iglesia y el estado mexicano desde la Independencia hasta El Porfiriato y de cómo se involucraron los católicos mexicanos en la Revolución. Y marcando con particular tino la intervención del gobierno de Washington en todos estos asuntos.

En el capítulo segundo pone en particular el problema de la ruptura entre la Santa Sede y el gobierno mexicano y el retorno de 1921 a 1925 de las relaciones.

En el capítulo tercero ya comienza con el estudio de la crisis de 1926 con particular énfasis en la presencia de la intervención del embajador de Estados Unidos en México, Dwight W. Morrow, y a su vez, cómo se desarrolló el comité episcopal y la delegación apostólica particularmente en la suspensión del culto. En este hecho tan importante y trascendente es donde se hace más significativa la aportación que hace el autor a nuevas tesis de investigación para aclarar quién fue realmente el responsable de haberlo suspendido, porque a su vez fue motivo de la irritabilidad y molestia, no solo del gobierno del Presidente Calles, sino particularmente de la población localizada en las zonas del Centro de México más apegadas a la asistencia al culto y a la liturgia. Una situación que desata el tema de la violencia, que finalmente desemboca en una guerra y este punto lo trata con singular riqueza.

En el capítulo cuarto, pasa al tema de la mediación en el conflicto que corresponde a los años de 1927 y 1928, en el cual se busca que en vez de incitar más violencia por parte de los alzados cristeros, el Vaticano y la opinión internacional traten de detener lo que se concibió como una persecución religiosa. Los documentos que aporta el autor sobre los intentos conciliatorios del general Obregón son muy importantes, puesto que no se sabía con exactitud cuál había sido la intervención del general cuando se suponía que todo el poder descansaba en el general Calles, sin embargo, el dialogo de Obregón con ciertos personajes relacionados con la jerarquía eclesiástica son una muy interesante aportación al intento de apaciguar la lucha armada.

En ese mismo capítulo nos habla de cómo la Santa Sede interviene a través de la relación que se establece con Monseñor Díaz en sus viajes a Roma y cómo al mismo tiempo interviene el Padre Burque, quien, junto con el embajador, interviene a la americana en la búsqueda de soluciones. Valvo aporta documentación suficiente para demostrar que la Santa Sede desaprueba el levantamiento armado en México, contrario a lo que sostienen muchos sobre la licitud moral de la defensa de la fe a través de las armas y la violencia dentro de la ACJM

(Asociación Católica Juvenil Mexicana). Y además el hallazgo de las personalidades jesuitas que habían estado detrás de esta asociación.

Y en el capítulo quinto nos introduce el autor con los famosos y conocidos arreglos que tienen que ver con la intervención de las gestiones, que por un lado, se lograron con la intervención de los obispos guiados por el delegado apostólico en Washington, y por el otro, por la ya mencionada intervención discreta de la diplomacia a la americana, y a este capítulo lo denominó *Modus vivendi o modus moriendi?*

A modo de conclusión citaremos lo que el mismo autor pone en sus notas de la página 485 de su texto, dentro de muchas otras cosas muy interesantes, al referirse al cómo la Secretaría de Estado se respalda de los católicos estadounidenses como un posible modelo para la iglesia mexicana, lo que ofrece un punto nuclear para una última reflexión. La constante intervención de Estados Unidos en los asuntos de México que data desde la primera mitad del siglo XIX, lo que nos aporta al conflicto religioso de los años veinte, ulteriores y fundamentales elementos que lo hacen complejo. Durante La Cristiada muchos mexicanos ven, de hecho, en la mediación ofrecida por el embajador Morrow, por el secretario de la National Catholic Welfare Conference, el Padre Burque y el jesuita Walsh, el renovarse bajo otras formas de la injerencia política del poderoso vecino norteamericano en los asuntos internos del propio país... Pio XI lo confiesa abiertamente a Monseñor Giuseppe Malusardi en abril de 1935, cuando en el transcurso de una audiencia afirma que {los Estados Unidos no comprenden nada, ni se interesan de hecho de la cuestión religiosa y ya lo han demostrado}.

De igual manera, parece nutrir lo que el Pontífice ha manifestado sobre la incapacidad de la sociedad de las naciones para mitigar la persecución religiosa en México.

Son innumerables las reflexiones que propone el autor para invitar a volver a estudiar la Historia de México en este enfrentamiento entre el catolicismo y el gobierno mexicano, y poder comprender mejor al México actual.

Son innumerables las reflexiones que propone el autor para invitar a volver a estudiar la Historia de México en este enfrentamiento entre el catolicismo y el gobierno mexicano, y poder comprender mejor al México actual.

Este libro proporciona una riqueza enorme de información que será muy útil para todos los investigadores y ávidos lectores de estos temas.

Arturo Reynoso SJ, *Francisco Xavier Clavigero. El aliento del Espíritu*, México, Fondo de Cultura Económica-Artes de México y del Mundo, 2018. 576 pp. Mex\$ 595. ISBN 9786074612578.

A principios de 2018, pero aún con el ánimo conmemorativo tocante al 250 aniversario de la expulsión de la Compañía de Jesús recibimos la nueva obra de Arturo Reynoso SJ que a partir del estudio de un personaje clave de la orden como lo es Francisco Xavier Clavigero (Veracruz, 1731 – Bolonia, 1787) abona a la historiografía de toda una época de los jesuitas en la Nueva España y, posteriormente, de los jesuitas expulsos en el Viejo Mundo. Se trata de un nuevo punto de vista que, a partir de la revisión historiográfica sobre el tema, así como de un exhaustivo trabajo de investigación documental en el *Archivum Historicum Societatis Iesu* nos orienta sobre aspectos biográficos insuficientemente conocidos del personaje principal del libro, así como de temas específicos de la propia Provincia Mexicana de la Compañía de Jesús que vuelven su lectura una empresa obligada. No se trata de un tema nuevo, pero sí lo es la forma en la que el historiador va construyendo su objeto de investigación y el estudio crítico de las fuentes.

El libro es un estudio amplio que se compone de tres grandes partes con un total de nueve capítulos en que Arturo Reynoso realiza aproximaciones sucesivas sobre el tema. La primera parte con sus cinco capítulos es con mucho la más amplia de la obra, se llama “Francisco Xavier Clavigero: experiencia y formación en el contexto jesuita novohispano del siglo XVIII”, la segunda es “Del Nuevo Mundo a un mundo nuevo: el nacimiento de un historiador en el exilio”, mientras que la tercera parte es “La visión histórica, científica y teológica de Clavigero en debate con los críticos ilustrados”. Centraremos nuestra reseña en las dos primeras partes ya que consideramos que el tercer aspecto es el más conocido de la obra de Clavigero.

A pesar de que el primer capítulo se llama “La Provincia Mexicana de la Compañía de Jesús en el siglo XVIII: consolidación, importancia y valoración de su labor apostólica”, se nos ofrece una visión panorámica de la historia de ésta provincia que nos remonta a los mismos orígenes. La estrategia es presentar el desarrollo paulatino de la orden en la Nueva España mediante el estudio de los catálogos trienales, por lo que se nos ofrece un panorama rico en detalles, con particular énfasis en dos aspectos, el primero relativo a la composición de la Provincia Mexicana de acuerdo al origen de sus miembros y el segundo, a una comparación respecto de los

diversos campos de trabajo de la orden, a saber, la educación en colegios, la formación en los seminarios y el trabajo evangelizador en las misiones. Encontramos aquí una propuesta de revaloración del trabajo misionero en específico, que nos llevaría a dejar de comparar el trabajo de los jesuitas de los colegios con el trabajo de las misiones ya que para nuestro autor, “es mejor comparar la labor apostólica de los jesuitas entre las ciudades –o poblaciones medianas- y las zonas misioneras, que entre éstas y los colegios” (p. 74), una propuesta de análisis cualitativo que puede ofrecer resultados más completos que la simple numeralia.

En los capítulos segundo y tercero el autor del libro desarrolla tópicos biográficos de Clavijero, que nos llevan con detalle en cada uno de los momentos de vida del personaje, desde la niñez y orígenes familiares, su ingreso a los estudios formales en el colegio jesuita del Espíritu Santo de Puebla y la incorporación a la Compañía de Jesús a la edad de 16 años donde destaca en todo momento como estudiante.

Es importante mencionar el énfasis que el autor da al primer aprendizaje del pequeño Francisco Javier de la mano de sus padres, el español don Blas Clavigero y la criolla veracruzana doña María Isabel Echeagaray. Particularmente los oficios como funcionario real y sobre todo como alcalde mayor llevan a don Blas de Veracruz a la Mixteca Alta y a la costa de Oaxaca acompañado de su familia, lo que brindó la oportunidad a su hijo de un conocimiento inicial sobre el México profundo, un México rural e indígena muy distinto del que podría tener en el puerto. Reynoso se sirve para el estudio de esta etapa de la vida del futuro jesuita de los historiadores de la propia orden, que, expulsos como lo fue el mismo Clavijero, tuvieron la oportunidad de conocer muchos detalles de su vida gracias a la convivencia cotidiana en Bolonia como son Juan Luis Maneiro y Félix de Sebastián, así como de historiadores modernos como Charles E. Ronan SJ e Ignacio Rubio Mañé, entre muchos otros.

Un tema inmanente en la explicación del autor de la obra es la relación de Clavigero con los indios, debido al peso que éstos reciben en su obra. Entra así a una discusión historiográfica moderna que suele destacar su poco trabajo entre los indios a quienes por tanto no conocería en suficiencia y de tener una preferencia por las cátedras y por el trabajo urbano. Reynoso deconstruye la historia del personaje central desde su niñez, su estancia en la ciudad de México y la lectura de las fuentes del México antiguo en la biblioteca del Colegio Máximo, su cercanía con

los ex misioneros de California Miguel Venegas y Everard Hellen y la solicitud para misionar en aquellas tierras que le fue negada (p. 101) y, en todo caso, puntualiza en su trabajo directo con los naturales, no en pueblos de misión como acontecía en el norte de México, sino en establecimientos específicos, como Tepotzotlán, el colegio de San Gregorio y quizá más claramente en el colegio para indígenas de San Francisco Xavier de Puebla, donde debió realizar misiones itinerantes dos veces al año durante varias semanas en comunidades rurales. Por lo que concluye claramente en respuesta a Jesús Gómez Fregoso que “aunque sus cualidades en México resaltaron públicamente más como profesor y predicador, resulta inapropiado calificarlo como un ‘indigenista de café’ (pp. 134-135).

Es importante destacar que Reynoso pone atención en cada una de las etapas formativas de Clavigero, por ejemplo al destacar a maestros como José Bellido, responsable de enseñar a los novicios la doctrina cristiana y en las normas y modos de orar y convivir que San Ignacio de Loyola estableció para los miembros de la Compañía de Jesús, o en momentos específicos, como lo fue la estancia desde 1750 en el Colegio de San Ildefonso de Puebla, época en la que vislumbra el despertar del joven jesuita hacia las ciencias modernas. Otro aspecto relevante es situarlo como parte de una cohorte de jesuitas que coinciden en los colegios y que en conjunto forman una generación notable que solo unos años después, como titulares de las cátedras pugnarán por la renovación de la enseñanza en los colegios de la provincia mexicana. Destacan aquí los jóvenes profesores José Rafael Campoy, Diego José Abad y Francisco Javier Alegre.

Reynoso hace una cronología y análisis de los temas tratados en las últimas congregaciones generales en Roma tocantes a la enseñanza en los colegios y la forma en que esta problemática es abordada en la provincia mexicana a partir del estudio del perfil de antiguos y nuevos profesores. El seguimiento de los postulados de los nuevos docentes nos muestra, apoyado en Maneiro, que su búsqueda de un nuevo método de enseñanza “consistiría en la lectura directa de autores clásicos y modernos, así como en la introducción en la enseñanza de la filosofía de teorías científicas modernas que intentan dar explicación a los fenómenos de la física natural” (p. 154).

El capítulo IV de la obra se titula “El ejercicio de la razón y el discurso religioso ante los misterios de la naturaleza” y en él Arturo Reynoso cierra la pinza tocante al perfil de Clavigero en lo que atañe a la forma en que enfrenta los retos de la enseñanza en épocas

de cambio. Para ello se realiza un análisis de sus obras *Physica Particularis* y *Un banquete de la philosophia*, donde encontramos diversas huellas de la incorporación a su curso de artes de información científica y teorías sobre los científicos modernos.

De forma detallada se nos presenta el proceso de preparación de los cursos realizado por Clavigero y su interacción a medida que se implementaba con otros jesuitas y religiosos, antiguos amigos miembros del clero secular. En cuanto a su metodología, nuestro autor destaca que para Clavijero “una vez que se tiene una actitud libre de apegos y prejuicios respecto de autores y sistemas la observación (experiencia) y el análisis (discernimiento razonado) de diferentes teorías científicas ayudan a elegir aquellas explicaciones que mejor conduzcan al conocimiento de los fenómenos estudiados”, por lo que concluye que en esta manera de proceder “encontramos un paralelismo con la idea que en el campo de la espiritualidad, el fundador de la Compañía de Jesús, Ignacio de Loyola, plantea en el texto de los *Ejercicios espirituales* a la persona que busca y desea encontrar la voluntad de Dios en su vida” (p. 198).

Así, Reynoso nos lleva al punto de vista de Clavigero tocante a los diferentes ámbitos de la realidad, donde si bien por una parte sitúa aquellos fenómenos cuya comprensión se logra a través de la observación y el discernimiento razonado de las proposiciones científicas, por el otro distingue un segundo ámbito de la realidad, al asumir y sostener que en el universo creado existen fenómenos y situaciones de los que solo es posible decir algo a partir de lo que dictan la adhesión a la fe cristiana y la tradición de la Iglesia: “más que un eclecticismo, en Clavigero se observa una tensión dinámica, y no una oposición entre los parámetros desde los cuales parte para adentrarse en la comprensión de la realidad: el ejercicio de la razón y la experiencia de la fe” (p. 202).

La segunda parte de la obra, compuesta por dos capítulos, es propiamente la del análisis de la obra: “Del Nuevo Mundo al Viejo Mundo. El nacimiento de un historiador en el exilio”. Arturo Reynoso realiza el seguimiento de Clavigero como historiador, a partir de cuatro obras fundamentales entre las que destaca *La relación de los sucesos de la Provincia de México desde el 25 de junio de 1767, la Historia Antigua de México y la Historia de la Antigua o Baja California*.

Reynoso contextualiza a Clavigero en el exilio, su vida en Ferrara y Bolonia, a partir de *La relación de los sucesos* nos muestra al historiador en ciernes que fue capaz de redactar un ensayo sobre

unos hechos de los que él mismo fue víctima, de tal forma que a la par que narra la relación de la expulsión, precisa la situación de Clavigero y de sus compañeros de la Provincia Mexicana en su viaje a Europa, aparece aquí un Clavijero que ante los problemas de la nueva situación se erige en líder natural en coordinación con otros miembros expulsos de la orden. Nos habla del método según el cual eran fuentes para la historia los sucesos que él mismo jesuita vio, así como aquellos otros de los que sus amigos expulsos fueron testigos o de los que recibió noticia fidedigna como fueron ciertos hechos prodigiosos en el contexto de la salida de los jesuitas de Nueva España.

El capítulo VI "La confianza, la indignación y el consuelo: tres miradas en torno a la supresión de los jesuitas" desarrolla los años iniciales de la estancia de los jesuitas en Bolonia y la forma en que deben enfrentar el exilio, a la vez que recrea la forma de vida y problemática de toda una comunidad que si bien busca sobrellevar su vida como era en Nueva España, frecuentemente se ve rechazada por los distintos actores sociales y particularmente por los enviados de las monarquías borbónicas que no cesarán hasta lograr la desaparición formal de la orden, lo cual logran al firmar el papa Clemente XIV la breve *Dominus ac Redemptor*, el 21 de julio de 1773 por la que decretaba la supresión de la Compañía de Jesús.

Reynoso estudia sobre los textos específicos que hizo o editó Clavigero en este contexto, uno es el sermón que leyó el 1° de febrero de 1773 ante una inminente supresión, otro una *Carta* (Ca. 1774-1776) en la que pone a consideración de un destinatario anónimo el juicio que las generaciones futuras harán sobre la supresión de la Compañía de Jesús; y el tercero, que es la traducción de la *Orazione*, en honor a San Ignacio de Loyola escrita por Carlo Borgo en 1781. Puntualizaremos uno de los aspectos sobre los que concluye Reynoso en relación a dos de los textos como son el *Sermón y la Traducción*. De acuerdo con el autor de la obra, la interpretación de la realidad en Clavigero no se fundamenta en una apreciación meramente analítica de los hechos, sino además y sobre todo, en una visión creyente de las situaciones vividas (exilio y supresión): "La comprensión creyente de la realidad no se contrapone a la lectura razonada de los hechos, sino que la profundiza y enriquece al descubrir indicios y reconocer experiencias de la actuación divina en la vida de los seres humanos. De esta manera se detecta otra dimensión de la realidad: la de la acción y experiencia de Dios en la historia" (p. 294). Al profundizar en esta materia, Reynoso

contribuye a uno de los aspectos menos conocidos de Clavigero como es su visión teológica de la historia.

Finalmente diremos que además del amplio aparato crítico con que el autor del libro acompaña la obra, se incluyen mapas que describen la ruta de la expulsión desde la experiencia de Clavigero y consta de tres anexos pertinentes al trabajo general, el último de los cuales es la *Relación de los sucesos de la Provincia de México desde el día 25 de junio de 1767*.

INAH, Sinaloa, México

Gilberto López Castillo

Enrique González González (con la colaboración de Víctor Gutiérrez Rodríguez), *El poder de las letras. Por una historia social de las universidades de la América hispana en el período colonial*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, Universidad Autónoma Metropolitana, Ediciones Educación y Cultura, 2017. 968pp. ISBN 9786078344581.

El historiador mexicano Enrique González González (n. 1951) ha centrado gran parte de sus investigaciones en la historia de la educación entre los siglos XVI y XIX en el orbe hispánico, especialmente en el territorio novohispano. Además, ha trabajado sobre aspectos relacionados con este, como la difusión del humanismo temprano-moderno a partir de la obra de Juan Luis Vives. El libro que aquí se reseña, escrito con la colaboración del también historiador mexicano Víctor Gutiérrez Rodríguez, es resultado de una larga trayectoria no sólo individual sino también colectiva dedicada a estudiar esta problemática. En este sentido, *El poder de las letras* debe ser entendido como fruto de las investigaciones realizadas en el marco del Centro de Estudios sobre la Universidad —actualmente Instituto de Investigaciones sobre la Universidad y la Educación— de la Universidad Nacional Autónoma de México desde la década de 1980, que inauguró en América Latina la renovación de la historiografía sobre las universidades coloniales.

El libro se divide en tres grandes partes. En la primera, “Repensar la historia de las universidades coloniales” (pp. 37-208), se reseñan las líneas más generales de la historia de las universidades coloniales, la historiografía respectiva y la información documental existente. Se explican las características de las universidades

americanas, los modelos que adoptaron (reales, sometidas a órdenes religiosas o supeditadas a seminarios conciliares) y su vínculo con los centros neurálgicos del poder colonial, entre otros aspectos. En la segunda, "Las ciudades, las universidades y las fuentes" (pp. 211-487), se presenta la historia de cada una de las universidades y se mencionan brevemente los repositorios y documentos más relevantes. La tercera, "Manuscritos e impresos. Una guía documental" (pp. 491-749), posee un carácter de apéndice: allí se describe detalladamente la documentación de los archivos —consultada *in situ*— que puede orientar la investigación sobre las universidades. Además de las secciones mencionadas, el libro cuenta con un "Preámbulo" (pp. 19-36) en que se postula la necesidad historiográfica de regresar a las fuentes; una muy extensa bibliografía (pp. 751-948), no necesariamente citada a lo largo del trabajo sino más bien presentada como guía para la investigación —pues contiene prácticamente todo lo que se ha escrito respecto al objeto de indagación del libro—; y por último algunos índices de distinto tipo (pp. 949-968).

El poder de las letras no es exactamente una investigación cerrada y definitiva. Más bien pretende ser una guía para la pesquisa de la historia social de las universidades. En este sentido, el libro parece especialmente pensado para contribuir a la elaboración de estudios monográficos sobre cada una de las veintiocho universidades que existieron en el período colonial —las mismas aparecen enlistadas en una "Tabla general" al comienzo del texto, que contiene información institucional y cronológica—. Por lo demás, el tipo de historia que se busca guiar es, específicamente, una historia social. En efecto, los aspectos privilegiados en la indagación y la rebusca archivística son aquellos relativos a los puestos que los graduados universitarios pudieron llegar a ocupar en las estructuras de las burocracias política y eclesiástica y a las posibilidades de ascenso social. En este sentido, la hipótesis que se adelanta es que la formación universitaria en América ciertamente abría espacios en el gobierno de los territorios coloniales y en la mencionada promoción social, a pesar de lo cual existió una más que evidente marginación de los españoles americanos o criollos en comparación con los peninsulares. A su vez, este énfasis en lo social contribuye a proveer argumentos sobre el carácter colonial de las universidades hispanoamericanas —y de la América hispánica toda—, en la medida en que gran parte de la población americana (indios, mestizos, negros y castas) era excluida de la formación universitaria y que las élites criollas sufrían la competencia desigual

de los peninsulares. De este modo, González González conecta su tema específico de investigación con una de las polémicas centrales de la historiografía americanista reciente.

Con base en este enfoque social y crítico, el libro se diferencia explícitamente de los abordajes que han caracterizado a la historiografía institucionalista tradicional sobre las universidades coloniales. Esta historiografía consistió esencialmente en la mera transcripción de documentos, en debates estériles relativos a la primacía cronológica de unas universidades sobre otras y en el sostenimiento de los mitos y lugares comunes que cada universidad creó acerca de su presunto pasado colonial. Frente a este panorama, el autor se reconoce heredero de una renovación internacional (sobre todo europea) en los estudios sobre historia de las universidades, originada en las décadas de 1970 y 1980 de la mano de autores como Lawrence Stone, Dominique Julia, Jacques Revel, Roger Chartier, Richard Kagan, José Luis Peset, Mariano Peset y Gian Paolo Brizzi. En este sentido, no es casual que González González haya realizado su tesis de doctorado bajo la dirección del mencionado Mariano Peset en 1990-1991, en la Universidad de Valencia.

El aporte central del libro se encuentra en la generosa información archivística y documental que contiene sobre cada una de las universidades coloniales. Es que la imperiosa necesidad de regresar a los archivos es la demanda que el autor exige como requisito para la realización de nuevas investigaciones sobre la historia universitaria. La segunda y la tercera parte del texto resultan centrales en este sentido. En efecto, en la segunda parte el historiador interesado puede obtener los datos necesarios sobre la ubicación de los documentos relativos a la universidad, así como también sobre el uso que se les ha dado en el marco de la historiografía más tradicional. González González también detalla allí los documentos que se encuentran actualmente editados. Por lo que refiere a la documentación inédita, ésta es explicada tanto a partir de su contenido como de la accesibilidad y características de los repositorios que la contienen. Con más detalle, esta información archivística reaparece en la tercera parte del libro. Así pues, el libro puede pensarse como una exhaustiva descripción de las fuentes disponibles para cada universidad, de las lagunas existentes en la información, de las alternativas para reconstruir los vacíos documentales y del estado actual del conocimiento de cada institución. La explicación de la documentación inédita se enmarca en la distinción entre, por un lado, los archivos estrictamente universitarios (herederos de los archivos internos de las universidades coloniales) y, por el otro, los

archivos externos. Mientras que estos últimos contienen información por lo general miscelánea, los primeros pueden llegar a contener papeles jurídicos, documentos sobre la corporación y los claustros universitarios, registros escolares que permitirían un análisis serial y, por último, papeles relativos al gobierno y las finanzas de la institución. La documentación privilegiada en la recolección efectuada para el libro es la administrativa e institucional y aquella relacionada con la población académica.

Como no podía ser de otra forma en un libro de estas dimensiones, la sistematicidad en el tratamiento de la información archivística relativa a cada universidad es desigual. Esta información fue pacientemente recopilada en el marco de viajes realizados por el autor y su colaborador a lo largo de muchas ciudades de América, España e Italia, sobre todo entre 2010 y 2012. Para cada universidad, se alude a aquellos fondos y legajos que poseen información y que fueron identificados en los archivos más relevantes. Asimismo, se alude a los archivos de más difícil acceso —a menudo vinculados a instituciones religiosas— que eventualmente pueden contener documentación de utilidad. Además de las descripciones de los archivos —en tanto que instituciones— y el contenido genérico de la documentación, en casos puntuales se incluyen: listados de libros manuscritos relacionados con las universidades, transcripciones parciales o totales de algunos documentos importantes, descripciones exhaustivas a manera de catálogo de algunos legajos específicos y otros elementos similares. Los repositorios consultados son los archivos nacionales y locales de América (a partir de las quince ciudades en las que funcionó una universidad colonial) y algunos archivos españoles (en especial el Archivo General de Indias de Sevilla) e italianos (sobre todo el Archivum Romanum Societatis Iesu para las universidades jesuíticas). Desde luego, la rebusca archivística no pudo más que ser superficial. Como lo indica el propio autor, el objetivo fue tan sólo detectar la presencia de documentos útiles para la historia universitaria, identificar los aspectos más gruesamente allí documentados y, por último, verificar el carácter serial o no del conjunto de la documentación.

Además de esta rebusca archivística, el libro provee todo un programa de investigación enfocado en la historia social de las universidades. En este sentido, y aunque desde luego no es el objetivo del texto, es posible lamentar que el esfuerzo de sistematización documental e informativa se concentre en una manera específica de historiar las universidades coloniales, dejando de lado temas propios de una más amplia historia cultural universitaria —como

las formas de enseñanza, la sociabilidad estudiantil, la evolución de los contenidos y la circulación de saberes—. A pesar de esto, el libro aporta las suficientes herramientas para que el historiador especializado pueda indagar en los aspectos de su interés, inclusive aquellos no contenidos dentro de la propuesta de investigación postulada. En conclusión, *El poder de las letras* constituye una contribución de lo más relevante para la definición de los primeros pasos de estudios monográficos sobre universidades coloniales y para la elaboración de cualquier investigación futura sobre esta problemática.

CONICET – UNSAM-IDAES – UBA, Argentina

Fabián R. Vega

Claudio Ferlan, *Sbornie sacre, sbornie profane. L'ubriachezza dal Vecchio al Nuovo Mondo*. Bologna, Il Mulino, 2018. €15,00. 169pp. ISBN 9788815274892.

L'accattivante grafica della copertina del volume e il titolo ironico e suggestivo sintetizzano in modo efficace l'obiettivo dello studio di Claudio Ferlan e il carattere del libro, che offre ad un pubblico vasto, di specialisti e di lettori curiosi, il piacere della lettura di un testo originale.

L'autore dichiara con esemplare chiarezza l'idea di partenza e il risultato che ha inteso raggiungere: il presupposto è dato dal riconoscimento che "l'ubriachezza non è una storia a sé stante, ma un tassello di un mosaico molto più ampio" (p. 145). La finalità è la trattazione della "rilevanza dei costumi del bere nella storia dell'incontro euro-americano", esaminando i "rapporti tra gli individui, tra le società e tra individui e società,...[le] articolazioni che tali relazioni costruiscono, in una parola...[le] connessioni. Mi sono dato il compito di analizzare alcuni aspetti delle negoziazioni tra persone e modelli culturali attraverso lo studio dell'ubriachezza". Non quindi lo studio del vino o degli alcolici europei e del Nuovo Mondo ma appunto l'eccesso del loro uso, comprendente sia le caratteristiche della materia di partenza che gli effetti dell'abuso, ad ampio raggio, anche legislativo, religioso e di etica.

Il volume quindi ha una struttura che tratta il soggetto dichiarato per grandi aree tematiche, seguendo un percorso cronologico di ampio spettro, dai testi biblici fino al XX secolo, con un'attenzione a fenomeni statunitensi particolarmente drammatici, come il proibizionismo.

Il primo capitolo tratteggia “i sentieri dell’alcol”, sintetizzati nel primo paragrafo nella ricostruzione degli episodi biblici relativi a Noè e delle storie del messicano Quetzalcóatl e dell’apache Geronimo, tutti documentanti che l’ubriachezza è “degradante, disumanizzante, conduce al peccato” (p. 13). Occorre quindi definire l’ubriachezza, non tanto come quantità di alcol ingerito quanto piuttosto come effetti che produce, variabili a seconda del contesto sociale di appartenenza, effetti che vanno da esiti molesti a situazioni peccaminose e degradanti, soprattutto pubbliche, tratteggiate nel secondo paragrafo. Si tratta di un fenomeno diverso dall’alcolismo, quest’ultimo una vera e propria malattia. Nel terzo paragrafo l’autore si interroga su “quanto è grave ubriacarsi”, individuando giudizi diversi nella storia europea a partire dalla cultura greca fino all’età contemporanea; elemento ricorrente è comunque il controllo degli effetti dell’ubriachezza stabilendo regole precise nelle quali essa sia consentita: la buona compagnia, la scarsa frequenza e il tempo opportuno, regole in parte esistenti anche nel Nuovo Mondo. Nell’ambito cristiano “la sacralità del vino deve coesistere con la peccaminosità dell’esagerazione” (p. 21). A sostegno di ciò l’autore esamina numerosi scritti dai primi secoli del Cristianesimo fino all’età barocca, sottolineando in tutti gli ammonimenti richiamanti la necessità della sobrietà nel bere. Il quarto paragrafo individua il rapporto tra il vino e la *chica* (“un fermentato alcolico ricavato proprio dal mais” destinato agli dei andini), essendo entrambi portatori di un “ruolo mistico” ma anche di facili eccessi, causa di idolatria, peccato e violenza, bene individuati negli scritti dei missionari gesuiti. La moderazione nel bere è sottolineata da S. Paolo di Tarso, che non esclude però l’uso del vino, anche come antidepressivo e in grado di curare alcuni mali. Il quinto paragrafo approfondisce in tal senso la frase riportata nella cultura popolare secondo cui “l’acqua fa male”: sono tratteggiati alcuni esempi, nei quali puritani, monaci e gesuiti non condannano l’uso del vino ma dispongono severi controlli nella somministrazione e in sistemi di riduzione dei danni (l’uso dell’acqua diluita con il vino, suggerito dal medico romano Paolo Zacchia), anche in considerazione della frequente pessima qualità di acqua disponibile. Il sesto paragrafo prende in esame il fenomeno delle “bevute tedesche” di vino e birra, oggetto di ampia bibliografia e di consolidate credenze, spesso inserite nell’immaginario legato ai protestanti tedeschi e in particolare a Martin Lutero, considerato dai cattolici un gran bevitore, aumentando in tal modo la sua fama di altrettanto grande peccatore. In realtà, la contrapposizione tra protestanti e cattolici in

materia di bere si individua nelle regole imposte dalla Chiesa, tra cui la sobrietà nel bere, sancita anche dal Concilio di Trento, regole non contemplate invece come obblighi canonici dai protestanti, pur nella considerazione della necessità di controllare gli eccessi nel bere e soprattutto dell'ubriachezza, atteggiamento, quest'ultimo, di cui si fanno portatori tutti i colonizzatori del Nuovo Mondo.

Il secondo capitolo prende in esame la fase precedente alla colonizzazione: "Prima di noi. Descrizioni europee e abitudini indigene". Sono considerati prima di tutto i "documenti", relativi alla cultura atzeca nella parte centrale del continente americano e a quella inca sulle Ande, nelle quali è centrale l'uso dell'alcol, presente nel *pulque* atzeco, derivante dalla fermentazione dell'agave, e nella *chica* degli inca, tratta dal mais. I testi dei missionari riportano situazioni assai variegata, che vanno dall'uso di alcol solo in particolari situazioni, religiose, militari o di altra natura, ai diffusi eccessi che portano all'ubriachezza di gruppo, spesso unita all'uso di allucinogeni, con conseguenze drammatiche, derivanti dalla perdita dell'uso della ragione. Sono quindi nel secondo paragrafo dettagliatamente descritte le bevande che scoprono i missionari nel Nuovo Mondo, come quelle già ricordate, insieme alle relative tecniche di produzione (in generale per fermentazione), i diversi nomi assunti nelle numerose varianti e l'uso di esse nei diversi rituali di uomini e donne, consacrate e non, ad esempio nella cultura andina nelle situazioni di "ospitalità e scambio". Il terzo paragrafo approfondisce "la funzione sociale e religiosa dei fermentati", sulla base di relazioni e documenti dei missionari gesuiti nei territori degli attuali stati del Perù, Messico, Brasile, Colombia ed Ecuador. Agli alcolici si somma la coltivazione e l'uso della coca, sostanze di cui si fa largo uso soprattutto nei riti funebri, ma non mancano feste religiose dove si registrano eccessi sessuali, cui si sommano in Brasile i sacrifici dei prigionieri e il successivo cannibalismo. L'orrore suscitato nei missionari riportato in questi racconti non è minore di quello manifestato nelle descrizioni dei sacrifici umani offerti alle divinità dalle popolazioni inca e atzeche, che però condannano l'ubriachezza soprattutto per ragioni sociali. Quest'ultima compare frequentemente nella varie tribù "indiane" del Nord America, secondo i racconti dei missionari.

Il terzo capitolo riassume le situazioni determinatesi dopo l'incontro tra europei e abitanti del Nuovo Mondo: "Dopo di noi. Pratiche nuove, costumi modificati". A "L'alcol che arriva dall'Europa" i missionari e i conquistatori attribuiscono la causa dello "spopolamento" dell'America meridionale successivo alle

varie conquiste, in realtà dovuto soprattutto alle nuove malattie e ai lavori forzati nelle miniere. In realtà, gli indigeni della costa nord-orientale non conoscono le bevande alcoliche ed insieme all'alcol sono stati introdotti – soprattutto dai conquistatori francesi, rileva l'autore - abitudini di ubriachezza, giochi d'azzardo e dissolutezze varie, aumentate altresì nella zona dell'attuale Manhattan dall'uso dell' "acquavite olandese". L'esito, come è noto, è disastroso, aprendo la via ad un totale asservimento dei nativi, fenomeno tanto più evidente in quanto essi non dispongono delle conoscenze e dei mezzi per limitare gli effetti degli eccessi. Compiono, nella descrizione del secondo paragrafo, i "profeti", spesso diffondendo tra le proprie genti messaggi analoghi a quelli dei missionari cristiani, secondo cui l'abuso di alcol mina la salute e suscita violenza e conflitti familiari, oltre a provocare la perdita di beni. Le ribellioni alla colonizzazione, soprattutto spagnola, non sortiscono però gli effetti sperati. Il terzo paragrafo illustra le modalità di "bere diversamente: coloni e colonizzatori", individuando singolari priorità degli spagnoli, degli olandesi e degli inglesi all'atto della colonizzazione, secondo cui i primi costruiscono prima di tutto una chiesa, i secondi un forte e i terzi una taverna, pur se tutti mostrano agli indigeni usi nuovi di bere, all'insegna del sidro, del vino e della birra, e successivamente del whisky.

Il quarto capitolo prende in esame "ubriachi delinquenti, ubriachi peccatori". Sono esaminate prima di tutto le ragioni per le quali si diffonde l'ubriachezza, quali la "fuga dal disagio", la ricerca di "identità collettive", cementate da bevute che richiamano il passato perduto, l'abbandono del ruolo sacrale dell'alcol per un uso "individualista e mercantile", le novità offerte anche dai diversi tipi di produzione alcolica, quale la distillazione. Non manca il nuovo piacere derivato dall'alcol, definito da Jean Anthelme Brillat Savarin "arma formidabile, poiché le nazioni del nuovo mondo sono state domate e distrutte più dall'acquavite che dalle armi da fuoco". Gli eccessi dell'ubriachezza incorrono in castighi: il secondo paragrafo individua la "punibilità" degli effetti dell'alcol, molto vario in relazione alle caratteristiche sociali e politiche, che vanno dalla necessità di domare le "sedizioni" esaltate dalla diffusione degli alcolici al controllo delle vendite, spesso illegali, alla valutazione delle "responsabilità" dei delitti perpetrati in preda all'alcol, valutando quest'ultimo come causa di impossibilità di intendere e di volere, giudicando quindi il soggetto non punibile, o considerando invece l'ubriachezza come aggravante. I cristiani condannano comunque sempre quest'ultima, come peccato contro

Dio e contro la sua creatura più perfetta, l'uomo. Il racconto si estende all'analisi del proibizionismo americano novecentesco, con l'esame delle figure protagoniste che lo sostengono. Non è solo l'alcol a produrre effetti incontrollati: nel quarto paragrafo, "ubriachi senz'alcol", sono esaminate altre bevande che, a torto o a ragione, producono effetti analoghi: il cioccolato, ritenuto causa di eccitazione anche sessuale e di incerta qualificazione, se sostanza liquida o solida e quindi ammessa o meno durante la Quaresima, la *yerba mate* e la "bevanda nera", tratta dalla pianta *Ilex vomitoria*, sostanze di vario effetto a seconda della quantità e delle condizioni di assunzione.

Il quinto e ultimo capitolo offre un'interessante panorama dei "luoghi dell'alcol". Sono passate in rassegna le "taverne del'America spagnola", quelle "in Europa", quelle "nell'America britannica", individuando in tutte la prevalenza degli intenti commerciali su quelli sociali, sia nella collocazione nei siti più frequentati, e quindi in generale accanto alle chiese, sia nella presenza, oltre all'alcol disponibile nelle varie forme, del gioco d'azzardo e della prostituzione, pur se la funzione sociale è molto forte, essendo le taverne anche luogo di informazione su costumi stranieri e caratteristiche locali, ambiente di reclutamento di marinai, soldati o altro, siti di ospitalità e intrattenimento. Interessante è la differenza tra l'esperienza europea, mirante al controllo delle osterie o taverne per garantire la salute pubblica e il controllo dei fuggiaschi, fino all'organizzazione di osterie riservate a secondo dell'alto e basso rango degli avventori nel mondo britannico, e la ben maggiore libertà degli stessi luoghi nel Nuovo Mondo, lentamente e con molte difficoltà sempre più limitata e controllata, soprattutto nel Nord America. La conclusione sottolinea l'impossibilità dei nativi di contrastare le novità introdotte dagli europei, riportando la sorte delle "danze macabre" indiane e la fine di Toro Seduto e di Geronimo.

Il volume è privo di note ma comprende una accurata bibliografia commentata, che rimanda anche a fonti inedite. La lettura scorre piacevolmente, nonostante la complessità di molti argomenti e la particolarità delle fonti presentate; probabilmente per catturare un pubblico non specialistico, l'autore ricorre ad una modalità espositiva particolare, in uso nella cultura americana, con il racconto di episodi della propria vita, di storie tratte da fumetti, da film o da situazioni contemporanee; in testi scientifici italiani tale modalità è poco frequente.

Nelle complesse ricerche sui rapporti tra Vecchio e Nuovo

Mondo, questo studio offre quindi una prospettiva particolare, senza dubbio riferimento irrinunciabile nelle future indagini.

Roma

Carla Benocci

P. Gwynne, ed. and trans., *Francesco Benci's Quinque martyres*. Leiden, Boston: Brill, 2018. €148,00. xiv, 739 pp. ISBN 978-90-04-35661-0.

In 1583, five Jesuit missionaries (two Italians, two Portuguese, and one Spaniard) and fourteen Christian Indians were killed in Cuncolim, a village south of the city of Goa, the main Portuguese colony in India. The villagers deeply resented the fact that the Jesuits, in their determined attempt to plant the Christian faith in India, had destroyed their Hindu temple. In 1591, to commemorate their deaths and to aid in the campaign for their canonization, Francesco Benci, a professor of rhetoric at the Jesuit college in Rome, published a long epic poem in Latin titled *Quinque martyres*. Benci's work was reprinted numerous times and enjoyed great popularity, above all because it was used in Jesuit colleges throughout Europe as a model for the composition of hexameter verse and to teach Virgil's style. Benci's poem was so significant that it became the model for all Jesuit epics for the next two centuries. But, despite this popularity, the work faded into obscurity in modern times, to the point that most literary and religious historians are unaware of its existence. Paul Gwynne's valuable new bilingual edition rescues this peculiar work from historical oblivion.

Quinque martyres is unusual for being written in verse, but as an account of Catholic martyrdom it is rather conventional. Divided into six books, the first introduces Rodolfo Acquaviva, the leader of the martyred Jesuits, and prefigures his future martyrdom: having returned to Goa from the Mughal court, Acquaviva feels a great pessimism after his failure to convert the Mughal emperor, Akbar. But his missionary impetus is greatly revived after having a vision in which he is transported to the heavens to contemplate a procession of Christian martyrs from all times led by Christ, the king of martyrs. Book 1 closes with the Jesuit's resolve to embrace the same fate. Book 2 introduces Acquaviva's companions and the "tyrants" who will be responsible for their martyrdom: a Hindu priest, as the instigator, and a Hindu warrior, as the executioner. Like most accounts of

martyrdom that take place outside Europe, *Quinque martyres* includes some sort of ethnographic study, dedicating an entire section to describing the religious practices of the Hindu villagers. Book 3 also devotes significant space to remembering recent Portuguese Jesuit martyrs and to predicting the future martyrdom of the five Jesuits. Book 4 recounts the religious debates that had taken place at the court of Akbar. This is simply a pretext for Benci to include an extended meditation on the Passion of Christ, which prefigures Acquaviva's own passion. Book 5 describes the martyrdom of the five religious, who behave as conventional martyrs, awaiting their deaths at the hands of 'cruel heathens' with dignified calm. Previously, in Heaven, Ignatius of Loyola, Francis Xavier, and other Jesuit fathers who helped found the Society of Jesus, are depicted as having rejoiced when God had revealed to them the imminent martyrdom of their five companions. The final book (Book 6) also follows closely the conventions of the martyrdom literature by describing how the five Jesuits receive their crowns as they enter Paradise, while on earth their miraculously uncorrupted bodies, which had been concealed in a swamp, are discovered by two boys and brought back in solemn procession to the fortress of Rachol, where they are interred.

To fully understand its meaning and significance, *Quinque martyres* needs to be situated in the religious and historical context in which it was produced. It was precisely in these years when the ideal of martyrdom experienced a great revival because of the confrontation between Catholics and Protestants in Europe. After the execution in England in 1581 of Edmund Campion, leader of a clandestine Jesuit mission to reconvert the island, this ideal would be fully adopted by the Society of Jesus. It is surely not by coincidence that *Quinque martyres* opens with Rodolfo Acquaviva feeling dejected because of his failure to convert Akbar, his pessimism only increasing after he receives news of Campion's execution in London. Also revealing is the conclusion of the first book as it shows Rodolfo being riveted by a vision of the tortures suffered by the recent English martyrs. In the course of their attempt to restore Catholicism in England, the Jesuits produced countless accounts of martyrdom that helped spread the ideal throughout the Catholic world. In this religious atmosphere, a work like *Quinque martyres* made perfect sense. That it was written in epic verse was exceptional, though the fact that its author was an expert on Virgilian poetry helps explain the peculiarity of its form. From an institutional perspective, Benci also must have thought that the form was the most appropriate given who the main protagonist was. Rodolfo Acquaviva was not just any Jesuit, but the nephew of

the powerful and influential Claudio Acquaviva, superior general of the Society of Jesus between 1581 and 1615.

As a work of literature, *Quinque martyres* incorporates all the classical tropes of the Roman epic. In the words of Gwynne, it replaces “the terrestrial glory promised to ancient heroes with the eternal glory of entry into paradise.” There is no doubt that Virgil was Benci’s main poetic model. The poem includes numerous allusions to and direct quotations from Virgil, and the vocabulary and syntax are almost entirely Virgilian (each one of these allusions and quotations are carefully marked and discussed in the extensive commentary included in this edition of the poem). In that regard, this work is a significant source for the study of the reception of Virgil in the late sixteenth century. Gwynne points out that the Jesuits had decided to claim Virgil as one of their own at a time when Calvinist preachers were criticizing secular poetry. This helps explain why Benci, who was lecturing on Virgil at the time, decided to use all the resources of Virgilian epic poetry to glorify the figure of Rodolfo Acquaviva. Gwynne argues that *Quinque martyres* was written not only to narrate the heroic deaths of the five Jesuits, but also to “make the action present for his Jesuit readership as a means of preparing this audience for martyrdom.” Benci achieves this by his frequent use of *ekphrasis* (the vivid description of a scene) in order to evoke the emotions and feelings that the five Jesuits experienced. This was also the purpose of the long reflection on Christ’s suffering inserted in the poem, as he asks the reader to contemplate the bruises, the wounds, the lacerated skin, the rivers of blood. Gwynne refers to this as “Benci’s visual language” and argues that this is the same kind of visual rhetoric which appears in the frescoes of the Roman church of Santo Stefano Rotondo, a Jesuit college and seminary for Germans and Hungarians, the walls of which had been redecorated in the 1580s with thirty-two extremely graphic scenes of early Christian martyrdom. The idea behind such gory depictions of torture and death was that the contemplation of “an infinite number of torments and martyrdoms” would move one to devotion (and, in the case of the seminarians, it would inspire them to endure suffering and death in defense of the Catholic faith).

This edition of *Quinque martyres* will be a useful resource for literary scholars and historians of religion. Gwynne’s translation is elegant and highly readable. He has also done excellent editing work, which includes many pages of commentary on the Latin text and a comprehensive introduction that highlights the literary and rhetorical aspects of the poem. The book includes an appendix

with the original report in Italian describing the death of the five missionaries, sent to the Jesuit authorities in Rome by Alessandro Valignano, who, as Visitor of the Jesuit missions in the Indies, was the most senior representative of the Society in Asia at the time. The report circulated widely, as it was printed several times in places such as Milan, Venice, and Rome. It was Benci's main source of information about the death of Acquaviva and his companions and he followed it closely, in particular as regards the description of the martyrdoms. Although the report was written matter-of-factly, it clearly shows that Valignano, like Benci, could not escape the conventions of martyrological literature.

University of Maryland

Alejandro Cañeque

Ludovica Galeazzo, *Venezia e i margini urbani. L'insula dei Gesuiti in età moderna*. Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 2018. 338pp. €38,00. ISBN 9788895996783.

Nell'introduzione della sua opera la dott. Ludovica Galeazzo riporta il parere della Commissione giudicatrice (G.Gullino, F. Gallerani, M. Botta) dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti per la sua stampa. Giudizio molto positivo e lusinghiero, trattandosi di una studio notevolmente brillante e insieme molto impegnativo. Dice testualmente la Commissione che l'opera della Galeazzo "consiste nella ricostruzione dello sviluppo urbanistico, e delle sue implicanze sociali e artistiche, di un'area periferica di Venezia, che venne ampliata tra la fine del XVI e gli inizi del XVII secolo con la costruzione delle Fondamenta Nuove."

Varie concause sottessero l'impresa: la necessità di reperire ulteriori spazi insediativi per un popolazione che superava i 170.000 abitanti; quindi opportunità economiche legate alla lottizzazione delle nuove aree, poi anche le ricerca di prestigio legato al completamento della *forma urbis*. Il lavoro di Ludovica Galeazzo riguarda il tratto più occidentale delle Fondamenta Nuove, compreso tra la sacca della Misericordia, il rio di S. Caterina e quello dei Gesuiti.

Lo studio in oggetto si articola in tre sezioni, dedicate rispettivamente al preliminare recupero dell'ambiente e poi al suo progressivo processo di risemantizzazione: Conquista dello spazio urbano; Costruzione dello spazio urbano; Pratiche nello spazio urbano. Ogni capitolo della tripartizione è seguito da un buon numero di immagini

e di elaborati volti a ricostruire lo sviluppo morfologico dell'insula, evidenziandone i mutamenti architettonici via via susseguiti".

Da segnalare anche le ricche e minuziose note che accompagnano il testo per una documentazione archivistica e di fonti consultate veramente straordinaria.

Leggendo con pazienza e grande interesse queste trecento pagine, pensavo che andavano lette, non a tavolino, ma camminando tra le calli dell'*Insula*, entrando nei vecchi edifici, cioè soprattutto guardando, avendo sott'occhio, quanto viene descritto. E pensavo quanto queste pagine avrebbero interessato, soprattutto per le notizie sulla famiglia bergamasca Ragazzoni, uno storico quale fu il Patriarca di Venezia Angelo Roncalli, poi S. Giovanni XXIII, bergamasco, che amava visitare la Residenza dei Gesuiti, per poter parlare in bergamasco con qualcuno di loro. Ma soprattutto il lettore più interessato, e direi, più entusiasta o critico, sarebbe stato il P. Mario Zanardi SJ che nel 1990 preparò e curò il grande convegno su "I Gesuiti e Venezia" con la pubblicazione del grosso volume degli Atti. Il P. Zanardi ci ha lasciato anche un ricco Archivio di documenti e citazioni, raccolte in vista del Convegno.

Ludovica Galeazzo ci presenta, e con un linguaggio molto elaborato, un'analisi scientifica di rara competenza dello spazio urbano dell'*Insula* veneziana, facendoci intravedere anche la vita e la storia soprattutto di quattro protagonisti di quell'ambiente: due famiglie religiose, le Suore Agostiniane e i Crociferi-Gesuiti; due famiglie civili: Ragazzoni e Zen. Accennando così all'attività prevalente del quartiere: quella educativa e quella commerciale. In seguito si sviluppò molto l'artigianato. Oggi tutto è cambiato e si pensa forse di vincere la "marginalità" con il turismo, che riempie anche gli spazi vuoti del sacro, ma non certo per il fine per cui sono stati fatti.

A conclusione accetterei, e con riconoscenza, come un augurio, una speranza, le ottimistiche parole che la Galeazzo scrive al termine del suo lavoro: "Per secoli scrigno di comunità ecclesiastiche pienamente integrate nelle dinamiche storiche della città, i due poli (Pensionato Universitario e Liceo) sono ancora oggi luoghi fortemente connessi al tessuto veneziano e dedicati alla realtà cittadina. La loro nuova veste di spazi votati alla collettività e, in particolar modo, alla cultura, non può che segnare il giusto *continuum* di quell'incalzante e frenetico processo di pratiche e relazioni sociali che ha caratterizzato l'insula durante tutta l'età moderna" (p. 244).

Emilia Pantini, Camillo Faverzani, Michela Marconi, *Lo sposo burlato da Piccinni a Dittersdorf. Un'opera buffa in Europa*. Lucca, Libreria Musicale Italiana, 2018. 389pp. € 35,00. ISBN 9788870969382

Il libro qui recensito offre, insieme alla vicenda dello *Sposo burlato*, un esempio del viaggio «delle opere in musica [...] lungo i circuiti privilegiati del cosmopolitismo settecentesco» (p. VII). Tre le tappe: Italia, Francia e paesi dell'area germanica e mitteleuropea. Alle tappe corrispondono tre edizioni critiche, precedute da altrettanti saggi introduttivi, dei rispettivi libretti.

S'inizia a Roma, nel Carnevale 1769; il testo a stampa del debutto, scelto per l'edizione, fornisce il nome dell'autore della musica, Niccolò Piccinni, ma non quello del librettista.

Emilia Pantini individua due piani di lettura. Primo, quello dell'intreccio, comico e convenzionale. Don Pomponio sta per sposare la pupilla Lindora, innamorata del fuoriuscito Florindo. Questi, perdonato, torna e affronta, fingendosi Ortensio, fratello della giovane già rapito, lo sposo. Espedienti quali travestimento e agnizione, nonché la scaltrezza della serva Livietta, conducono al lieto fine d'un doppio matrimonio, degl'innamorati e di Livietta e Pomponio.

Secondo è il piano metateatrale. Nel percorrerlo, Pantini individua anche citazioni dalla conosciutissima *Merope*, che, è il caso dell'aria «Dono d'amica sorte» all'interno di «Io vesto a tutta moda», colla quale Pomponio vanta il proprio parentado, hanno valore di parodia.

L'analisi dei recitativi svela, d'altro canto, la canzonatura di convenzioni teatrali e sociali: l'eccessivo uso dell'agnizione, l'impossibilità del matrimonio tra persone di ceto diverso.

L'importanza del piano metateatrale va oltre: esso permette infatti di formulare un'ipotesi sull'identità del librettista, un letterato colto, rimasto anonimo perché ecclesiastico. Si tratterebbe del gesuita Giulio Cesare Cordara, del quale si ricordano le satire, firmate Lucio Settano, e due libretti, firmati col nome arcade Panemo Cisseo. Frequentava l'ambiente intellettuale romano (facile incontrarvi Piccinni), partecipava a dibattiti e polemiche, come dimostrano le satire contro i «graeculi saputelli», fanatici del greco e critici del metodo d'insegnamento dei Gesuiti. In Arcadia non mancavano contrasti, mentre la letteratura antigesuitica 'vantava' firme prestigiose; a quest'ultimo riguardo Cordara/Settano dice la sua contro Giovanni Lami. Nel 1742 Cordara divenne storiografo ufficiale della Compagnia di Gesù.

In Francia, Pomponio diventa *Pomponin, ou le Tuteur mistifié, un'opéra bouffon* rappresentata il 24 ottobre 1777, a Fontainebleau, presenti i Reali; il libretto fu pubblicato nel medesimo anno. Non abbiamo fin qui la partitura; delle due edizioni a stampa, rispettivamente 74 e 80 pagine, Camillo Faverzani per l'edizione sceglie la prima. Mentre vi è esplicitato il nome di Piccinni, tre asterischi celano quello dell'autore, che però si conosce: Pierre-Louis Ginguené, cultore della musica e della cultura italiane, legato a Piccinni anche dall'appartenenza massonica.

Faverzani rileva alcune differenze tra gl'intermezzi del 1769 e l'*opéra bouffon*, ambientata in un paesino della Francia. La scena si apre non su un interno, ma sulla festa campestre allestita per il prossimo matrimonio. Cambiano i nomi dei personaggi: oltre Pomponin, abbiamo gl'innamorati Aurore e Dorval, il fratello Léandre. Il francese permette un'interpretazione metaforica evidente in Finette, specchio onomastico della servetta. I caratteri presentano tratti nuovi: l'indipendenza di giudizio di Aurore, l'esplicito progetto matrimoniale di Finette. Ai suddetti personaggi s'aggiungono i servi e Griffonin, notaio che parla in prosa. Nell'*opéra*, i recitativi sono in prosa, differenza sostanziale rispetto al libretto italiano.

Un'analisi comparativa rivela, del testo francese, specificità, soprattutto dopo l'arrivo dell'innamorato. Già prigioniero dei Turchi, Léandre/Dorval ha sentimenti patriottici assenti nei libretti italiani; l'esperienza del giovane permette altresì d'inserire, coll'esotismo, due parodie, efficaci linguisticamente e drammaturgicamente. Nell'una Léandre storpia la lingua turca, nell'altra con il latino di notai e medici si burla il tutore. Da ricordare la citazione «semiparodica» di quattro versi dell'*Armide* di Philippe Quinault.

Faverzani conclude che, tra aggiunte, spostamenti, qualche traduzione, Pomponin non è né parodia né traduzione dello *Sposo burlato*, ma un'*opéra bouffon* da quello tratta.

Nel saggio finale, Michela Marconi parla, per *Der gefoppte Bräutigam*, di «metamorfofi» d'un libretto conosciuto e rappresentato a Dresda, Vienna, Praga. Tale successo non deve stupire: quelle città erano luoghi d'elezione per gli amanti della musica italiana e le opere buffe, di pretese sceniche ridotte, venivano rappresentate, talvolta in maniera bizzarra, e senza grandi spese.

In tale contesto, Carl Ditters von Dittersdorf rimusica l'opera e la rappresenta nel 1776 a Esterháza. L'autore rivela, nell'autobiografia, il progetto nonché l'idea d'un successivo adattamento in tedesco. Dei tre libretti, anonimi, Marconi sceglie per l'edizione quello di

Augsburg e procede a un confronto con i precedenti; ne emerge, pur nell'impossibilità d'individuare la modalità, la derivazione del libretto d'Esterháza da quello viennese (1770). Quanto all'autore della versione tedesca, ipotizza l'intervento di Dittersdorf.

Rispetto al testo italiano compaiono i servi, cambiano i nomi, buffi e di suono onomatopeico, come nella tradizione comico-satirica, e mentre talvolta le parole pronunciate 'traducono' quelle italiane, vanno perdute le allusioni alla *Merope*. Domina, come nell'italiano, l'ottonario, la partizione è in numeri e mancano i recitativi; si può ipotizzare il parlato, forse all'improvviso, per le parti di ricordo. L'escussione testuale rivela un libero adattamento, per il pubblico di lingua tedesca, del libretto italiano.

Le escussioni costituiscono, con le edizioni, la parte più valida del volume. Perplessità nascono quando sulla base delle analisi testuali si formulano ipotesi, pur fondate, sulla paternità, totale o parziale, dei libretti; va comunque rilevata l'onestà intellettuale di Emilia Pantini e di Michela Marconi, allorché sottolineano che un'ipotesi, quand'anche convincente, rimane pur sempre tale.

Roma

Mirella Saulini

Christoph Flucke and Martin J. Schröter, eds., *Die litterae annuae der Gesellschaft Jesu von Glückstadt (1645 bis 1772); der Catalogus Mortuorum (1645–1799), und der Liber Benefactorum (1676–1727) der Glückstädter katholischen Gemeinde*, Münster: Aschendorff, 2017. €49,00. xi-922pp. ISBN978-3-402-13288-3.

"Glückstadt is a city built on the River Elbe by the King of Denmark not so many years ago where six years ago one of Ours took over the mission. I recently replaced him with Pater Heinrich Kircher who had been designated for the Indian Mission [West Indies] ... He did travel to Spain but then had to return from there because of political obstacles, and he is already learning that he could have found India in Germany". (Annual Letter, Glückstadt [before 1651])

Built between 1616 and the late 1640s, and situated in southern Holstein on the northern banks of the River Elbe, 60km before the river opens up to the North Sea, Glückstadt was planned by Christian IV of Denmark, also holding the Duchy of Holstein from Ferdinand II of Hapsburg, as a centre of administration, garrison, and strategic springboard across the Elbe. While it was at first to vie

with Hamburg for overseas trade, Glückstadt's pretensions to trade were gradually denied by the Elbe silting up outside its harbour. It performed its role as a bulwark much better, being the only city in Holstein to withstand a siege by the imperial troops under Albrecht von Wallenstein in 1627/1628 during the Low Saxon War.

How did the Society of Jesus come to send missionaries to a Protestant city? Certainly, they had the appeal of their significant networks; nevertheless, Catholics were at first excluded from the city. The first privileges were given to Jews (1619), followed by other Christian denominations including the Remonstrant Church, the Mennonites, and the Reformed Church. In 1630, Christian IV made a treaty with the Spanish king Philip IV to open up trade with Spain, allowing the Spanish commissary and his household to practise their religion. For this reason, and because of a relatively large number of Catholic soldiers billeted in Glückstadt, the city was gradually opened up to Catholic clergy and the first Jesuit father is thought to have taken up residence there in the late 1630s. The Annuals begin around 1645, when Christmas was celebrated for over eighty Catholics.

The 139 extant Annual Letters from 1645 to 1772, presented in the first volume of this work, provide very good coverage for the 127 years in question. The texts used here were collated from the Archivium Romanum Societatis Iesu (ARSI) and the Historic Archive of Cologne (where they only exist from 1680). The Glückstadt texts are in fact only local excerpts from Annual Letters: sent to their provincial centre — the Jesuit Province of the Lower Rhine — they were collated and edited with the letters from other missions, colleges, and residences of the province, before being sent to Rome as one item. The texts are helpfully divided into numbered paragraphs, with an average of ten per year, although busy years could run to over 30. The original texts in Latin are presented with facing-page German translations.

The Annual Letters were epistolary reports reviewing the past year. Side by side with the *ex officio* correspondence and the yearly catalogues of members of each house, they had been devised by Juan Alfonso de Polanco to serve as a distinctive part of the internal correspondence between the peripheries and the centre; the form was fixed by the formula *scribendi* of 1580. Also, they were intended to connect the peripheries with one another, and, for this reason, there had been a scheme to print them. This publications programme had already become patchy by the early seventeenth century, and the last printed volumes appeared in 1658 (there are 34 volumes in all).

Over one hundred years earlier, in 1542, Ignatius had written to Peter Faber that one of the objectives of these letters was that they would come to be read by non-Jesuits as well: although he does not provide further detail, it is conceivable that, in setting up the enterprise, the letters were intended to attract benefactors, pupils, or novices.

In content and style, the Annual Letters differ from other types of Jesuit correspondence, because, while giving a truthful account of the previous year, they were to stress edifying themes, highlighting the success of apostolates and the exemplary virtues of Jesuits and others. This made historians wary of them for a long time, causing Fred Rausch in 1997 to offer a defence to show that they are worthy of study for their historical detail, their insights into the Society's self-image, into the Jesuits' role in the Counter-Reformation, and for their folkloristic content. For all these reasons, the Glückstadt texts also are highly valuable.

They bring to life Jesuit activities in the two residences, first Am Hafen 25, and then in the Namenlose Straße, including their church services and provision of sacraments; catechism for the young; the care of soldiers, prisoners and those condemned to death; of the poor and the sick; and the reconciliation of litigants or disaffected spouses. In addition, several times per year the fathers went on missions to towns in northern Holstein and northern Bremen-Verden, where Catholics had need of clergy. Particular emphasis is given to the work of confirming those in the Catholic faith who seemed in danger of falling away, while conversions of Protestants were a secondary aim, as explicitly stated by the writers of the 1654 Annual.

As would be expected, historical events usually appear in oblique references: the warfare of 1674 — when the great coalition that included Denmark was ranged against France and Sweden — surfaces only because the usual multiple Jesuit missions per year to Rendsburg (near Kiel) were endangered. Some of these events are given pithy commentary: when in 1712 the Swedes defeated a Danish-Saxon army at Gadebusch (Mecklenburg), the writer commented on Glückstadt's reception of fugitives as the war came closer, unexpectedly adding that the destruction of the nearby city of Altona was unworthy of a Christian but worthy of a Swedish soldier. The letters give fascinating insights into the civic administration, and in the case of the Great Plague (1708–1714) which hit the city in 1712, they illustrate the measures taken for public health: the authorities closed the gates for half a year, preventing the fathers from undertaking their usual missions. According to the Jesuit observer, a naked flame carried by a civic official into a contaminated

house could be extinguished up to seven times by the pestilential breath (*halitus pestilens*) inside while the official went about sealing up household vessels and shrines. One of the two Jesuit priests was affected by the plague, but blood-letting and a fever healed him. The death of their housekeeper, Maria Margareta Meyer, was seen in terms of the household paying God for its overall health, but this tragically was followed by another death, that of a young boy, Carolus Matti, the son of a deceased wine merchant who appeared to have been fostered by the household. The commentator observed that the close and humid summer appeared to have had a role in spreading the plague, while the availability of affordable grains and varied foodstuffs mitigated it somewhat. The year after the plague, he described how there were far fewer illnesses and only rare deaths; he attributed this positive development, on the one hand to a merciful God, and, on the other hand, to the heightened vigilance of the municipal authorities who had learned from past mistakes.

Another account appears somewhat disturbing to the modern reader: half a century after the last serious wave of witch-hunts ended, one of the Jesuit fathers was eyewitness to the hounding down of an old woman by a mob of young men. The woman had already been acquitted of a charge of witchcraft by the magistracy, but, "as usual with the unthinking mob, suspicion and hatred remained". The Pater and many others of the city saw her being chased out of the city gates, beaten, and thrown into a water-filled ditch. Not having sunk, the mob pulled her out and viciously beat her to death. 'Not one of the bystanders who comprised "almost the whole town" intervened – neither the soldiers, "not even a servant of the word or other influential men that they passed", nor the Jesuit observer himself'.

Events chosen by the Jesuit writers to illustrate the activities in which they became involved alongside their religious ones still make for edifying reading. In 1652, the then Duke of Holstein, Christian Count Rantzau, asked for a Jesuit to teach his little son Latin and to leave instructions for his further education, sending a coach and trumpeter to bring him to the Count's residence at Breitenburg. The work done, the Pater thanked his host for the freedom of religious worship granted in the last year, and asked for sanctuary should there ever be an attack on these freedoms. In 1676, the commanding officer of the neighbouring garrison town Krempe asked the Glückstadt Jesuits to say mass for his Catholic officers and soldiers. On one of these occasions fifty men gathered, many more than expected, but the lack of hosts was resolved by the Lutheran superintendent, Pastor

Johann Hudemann. Both accounts showed to the Jesuit Curia that the men were not only meeting the congregations' sacramental and spiritual need, but also demonstrating their ability to act with political astuteness, carving useful connections among the Protestants.

The editors of this work previously published the *Annual Letters for Altona and Hamburg, 1598–1781* (2013) and are currently chairman and business manager of the Society for Catholic Church History in Hamburg and Schleswig-Holstein. The edition under review here is very usefully complemented (in a second volume) with texts from Hamburg's archdiocesan archives: it includes a list of the Catholic clergy (1645–1799), reveals that the Jesuit priests who were in the city at the time of the Suppression of the Society in 1773 did not remain there after the Suppression.

Also in Volume 2, the *Catalogus Mortuorum* (1645–1799), and the *Liber Benefactorum* (1676–1727) are particularly significant, given that so many of the individuals mentioned in the *Annuals* were not named for reasons of discretion: while the editors were able to provide names for the Jesuit priests, the congregation remained mostly anonymous. The *catalogus mortuorum* lists the dead, but also offers qualifications on most person's names – from a simple 'uxor decurionis' in 1658, to the wife of Nicolai Marcks in 1671, buried in the Lutheran churchyard to the tolling of bells and a large group of high-ranking persons accompanying the coffin (there was no Catholic graveyard in Glückstadt until 1701/03). The list of the mission's benefactors and their gifts is highly valuable, since the mission was financed from donations: among the smaller donations are a picture of the Madonna and Child, by Margaretha Brashaver (listed in 1676), and, in 1700, a money donation of twenty-five imperial taler from the Bohemian Lieut Müller for the costs "of confirming our privileges in Copenhagen".

Further appendices contain the short text, *Officia Templi* (1676–1780), with sporadic entries concerning the Jesuits' residences; a valuable excerpt from the *Catalogus Mortuorum* to highlight the five housekeepers of the mission (1674–1752); and lastly a report by the Apostolic Vicar Franz Egon von Fürstenberg (1790) showing that the diocesan priests who followed the Jesuit mission continued with the same work. Most of these are offered in the original and in translation. A map showing the political territories of Holstein around 1622, and a useful and highly readable Latin-German glossary round this apparatus off. The only point of criticism may be levelled at well-meaning duplication: rather than leave the reader search for names in the *Catalogus Mortuorum* or *Liber Benefactorum*, translations from

these are offered in footnotes throughout the *Annae*, rendering the first volume more unwieldy than perhaps was necessary at 735pp: simple references (with correct page numbers) would have sufficed.

Dublin

Vera Moynes